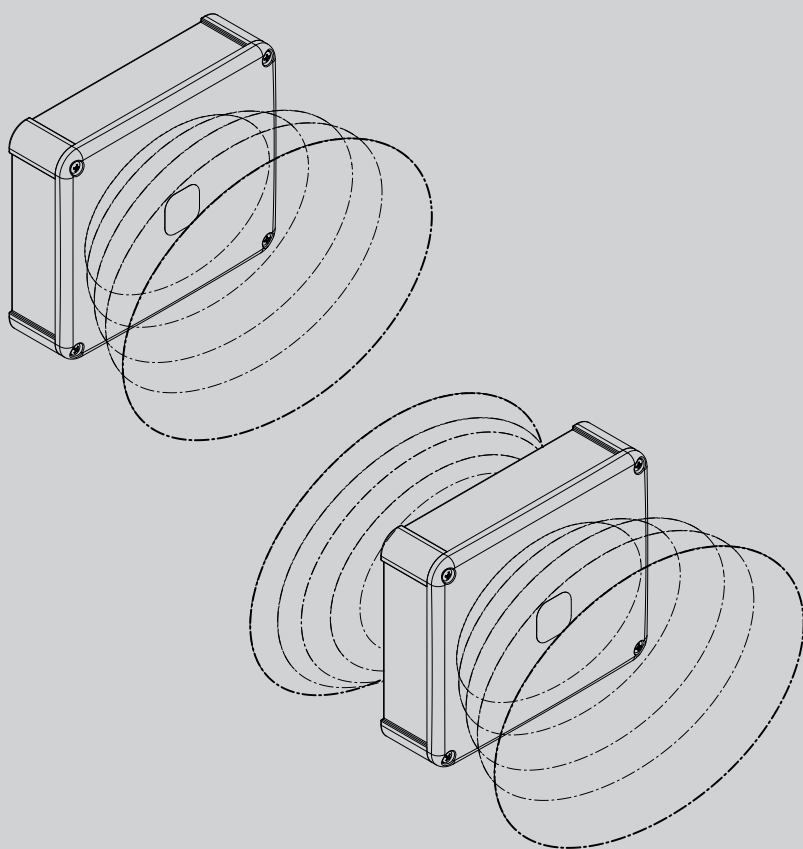




D811682.00100\_01 16-07-09

ANTENNA OMNIDIREZIONALE / MONODIREZIONALE  
 OMNIDIRECTIONAL/UNIDIRECTIONAL ANTENNA  
 ANTENNE OMNIDIRECTIONNELLE / UNIDIRECTIONNELLE  
 OMNIREKTIONALE/ MONODIREKTIONALE ANTENNE  
 ANTENA OMNIDIRECCIONAL / MONODIRECCIONAL  
 OMNIDIRECTIONELE/MONODIRECTIONELE ANTENNE

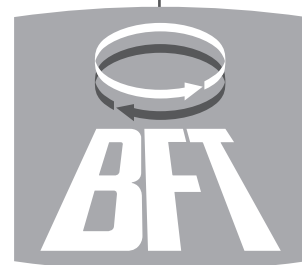


ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE  
 INSTALLATION AND USER'S MANUAL  
 INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION  
 INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG  
 INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION  
 INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

# PASSYS



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
 INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV  
 = UNI EN ISO 9001:2000 =  
 UNI EN ISO 14001:2004



**DDICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD / VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING /  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE / ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ / DEKLARACJA ZGODNOŚCI / ДЕКЛАРАЦИЯ О  
СОТВЕТСТВИИ / PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / UYGUNLUK BEYANNAMES**

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante / Fabrikant /  
Fabricante / Κατασκευαστής / Producent / Изготовитель / výrobce / Üretici:

BFT S.p.a.

Indirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección / Adres / Endereço / Διεύθυνση / Adres /  
Адрес / Adresa / Adres:

Via Lago di Vico 44  
36015 - Schio  
VICENZA - ITALY

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: / Declares under its own responsibility that the following product:  
/Déclare sous sa propre responsabilité que le produit: / Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkt: / Declara, bajo su  
propia responsabilidad, que el producto: / Verklaart onder haar verantwoordelijkheid dat het product / Declara, sob a sua  
responsabilidade, que o produto / Δηλώνει υπεύθυνα ότι το προϊόν / Oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt /  
Заявляет под свою ответственность, что изделие / Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek / Kendi sorumluluğu  
altında aşağıdaki ürünü:

ANTENNA OMNIDIREZIONALE/BIDIREZIONALE / OMNIDIRECTIONAL/UNIDIRECTIONAL ANTENNA /  
ANTENNE OMNIDIRECTIONNELLE/MONODIRECTIONNELLE / OMNIDIREKTIONALE/MONODIREKTIONALE  
ANTENNE / ANTENA OMNIDIRECCIONAL / UNIDIRECCIONAL / OMNIDIRECTIONELE/MONODIRECTIONELE  
ANTENNE / ANTENA OMNIDIRECCIONAL / MONODIRECCIONAL / ΚΕΡΑΙΑ ΠΡΟΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ /  
ΜΙΑΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ / ANTENA WIELOKIERUNKOWA / JEDNOKIERUNKOWA / ΑΝΤΕΝΝΑ  
ВСЕНАПРАВЛЕННАЯ / ОДНОНАПРАВЛЕННАЯ / VŠESMĚROVÁ / JEDNOSMĚROVÁ ANTÉNA / HER YÖNE  
DÖNÜK/ TEK YÖNE DÖNÜK ANTEN.

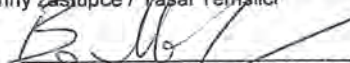
## PASSY

È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle Direttive: / It also complies with the main safety requirements of the  
following Directives: / Est conforme aux exigences essentielles de sécurité des Directives: / Es entspricht den grundlegenden  
Sicherheitsbedingungen der Direktiven: / Es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las Directivas: / Conform is  
met de fundamentele veiligheidsvereisten van de volgende Richtlijnen / Está conforme aos requisitos essenciais de  
segurança das Directivas / Συμμορφούται στις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών / Jest zgodny z podstawowymi  
wymogami bezpieczeństwa Dyrektyw / Соответствует основным требованиям по безопасности Директив / Vyhovuje  
hlavním bezpečnostním požadavkům směrnic / Aşağıdaki direktiflerin temel güvenlik şartlarına uygun olduğunu beyan eder

APPARECCHIATURE RADIO / RADIO SETS / INSTALLATIONS RADIO / RADIOAPPARATE / RADIOEQUIPOS /  
RADIOAPARELHOS / RADIO-INSTALLATIES / ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΡΑΔΙΟΜΕΤΑΔΟΣΗΣ / URZĄDZENIA RADIOWE /  
ΡΑΔΙΟΑΠΠΑΡΑΤΥΡΑ / RÁDIOVÁ ZAŘÍZENÍ / RÁDYO DONANIMI 99/5/CEE ( ETSI EN 300 328 V1.7.1 (2006),  
EN60950-1(2006)) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und  
ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas / en daaropvolgende  
wijzigingen / και επόμενες τροποποιήσεις / z późniejszymi zmianami / с последующими изменениями / s  
późniejszymi zmianami / ve sonraki değişiklikler).

SCHIO, 10/02/2009

Il Rappresentante Legale / The legal Representative/Le  
Représentant Légal / Der gesetzliche Vertreter / El  
Representante Legal / De Wettelijk Vertegenwoordiger / O  
Representante legal / Ο Νόμιμος Εκπρόσωπος /  
Przedstawiciel Prawny / Юридический представитель /  
Zákonný zástupce / Yasal Temsilci

  
(GIANCARLO BONOLLO)

INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE  
SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE

ITALIANO

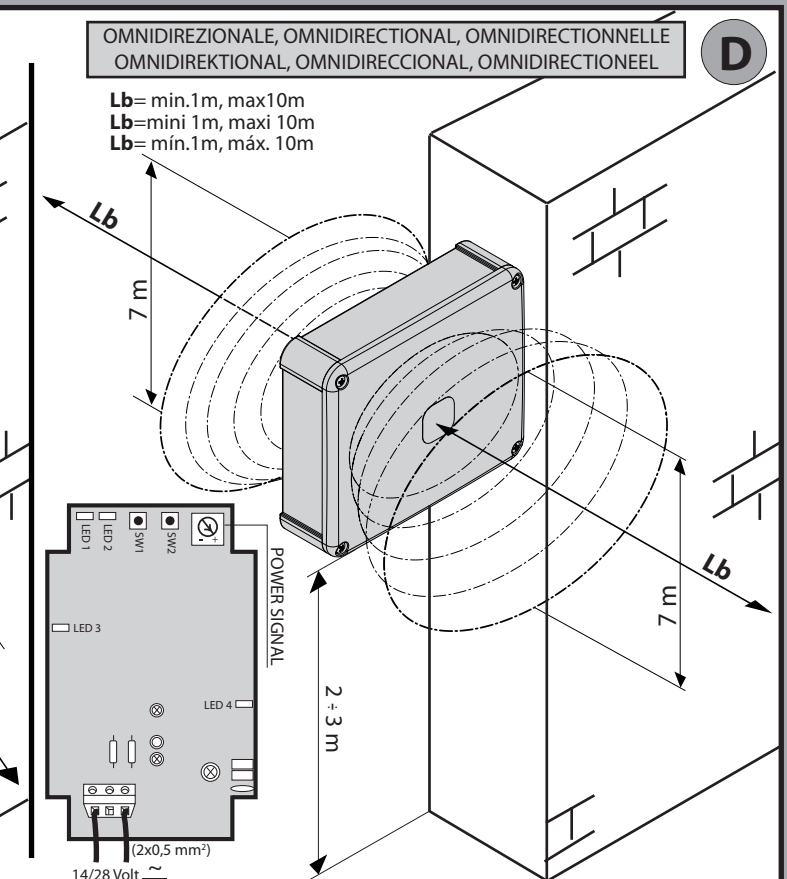
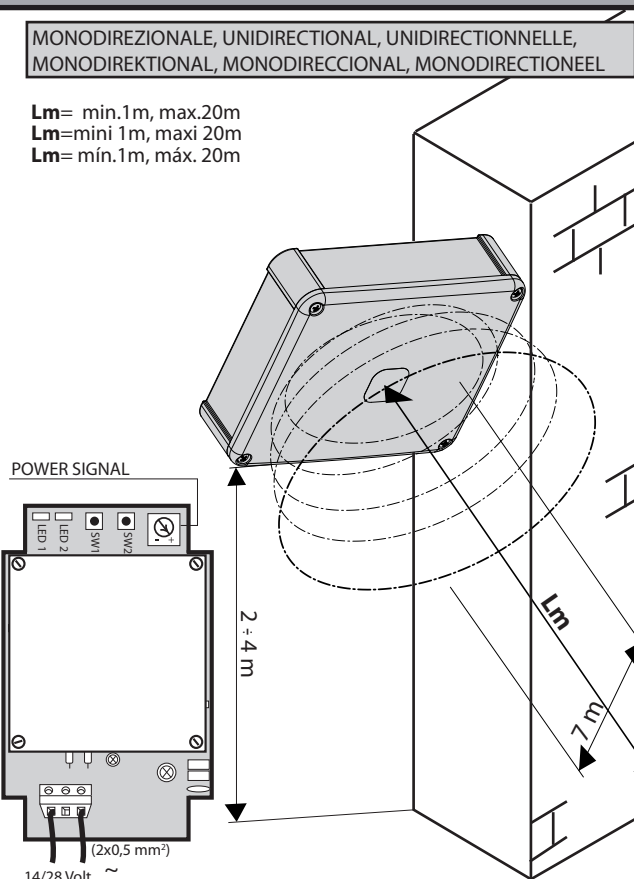
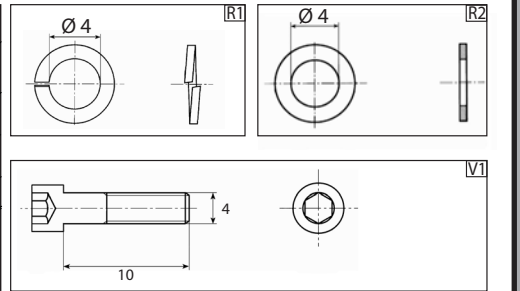
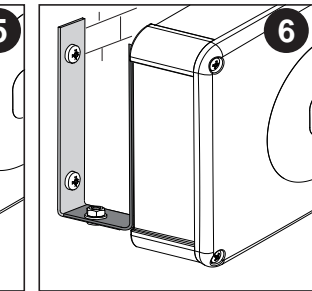
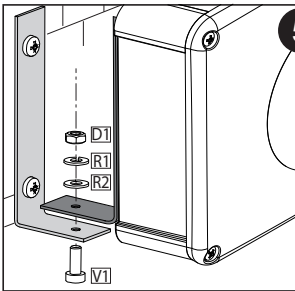
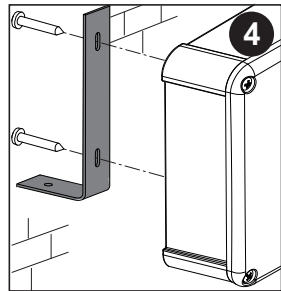
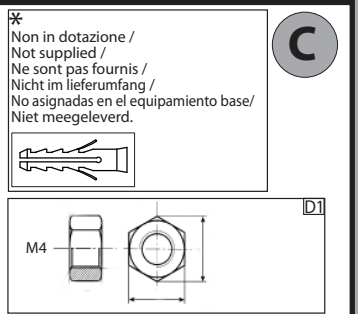
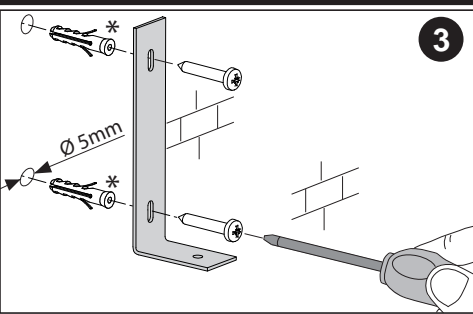
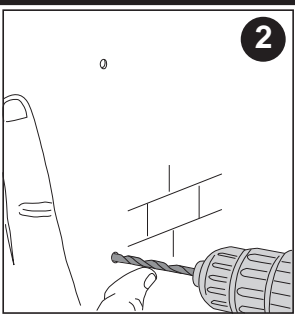
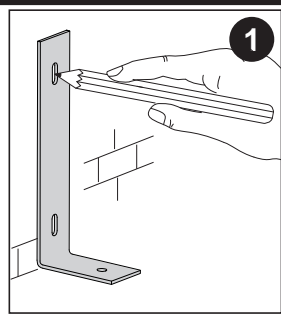
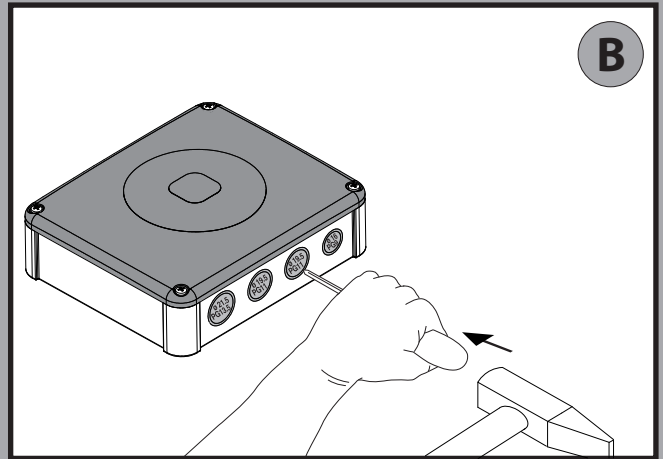
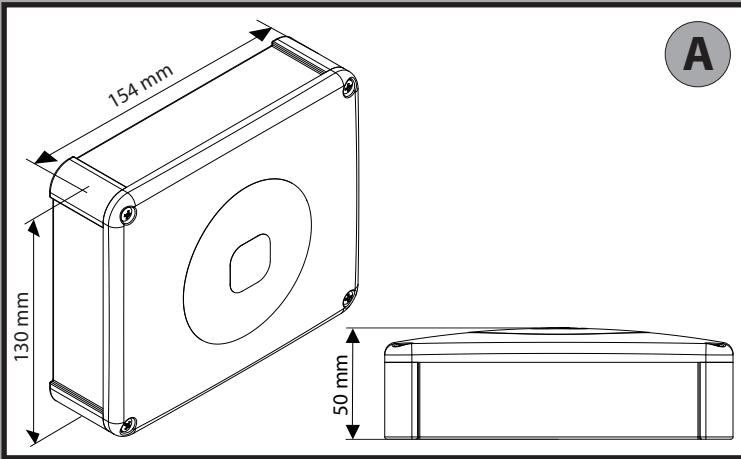
ENGLISH

FRANÇAIS

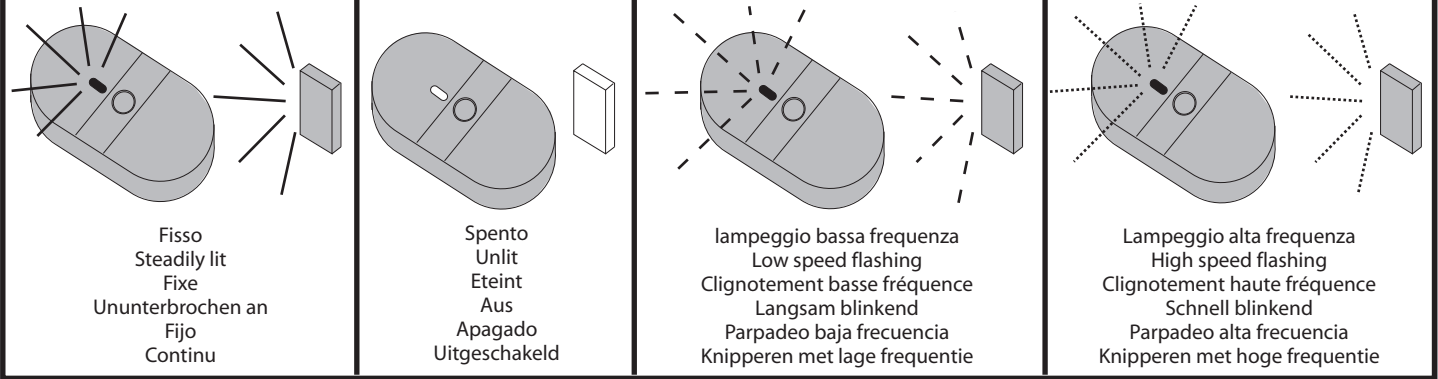
DEUTSCH

ESPAÑOL

NEDERLANDS

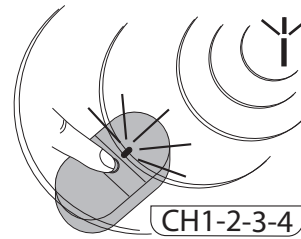


LEGENDA - KEY - LÉGENDE - LEGENDE - LEYENDA - LEGENDA

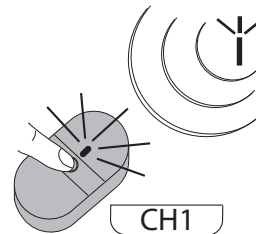


La pressione del tasto sul TRANSPONDER. trasmette: / When the key on the TRANSPONDER is pressed, it transmits:  
En appuyant sur la touche du TRANSPONDEUR on transmet: / Beim Drücken der Taste am TRANSPONDER wird gesendet:  
La presión de la tecla en el TRANSPONDER transmite: / Met een druk op de toets op de TRANSPONDER wordt uitgezonden:

- sul canale dell'illuminatore solo entro il raggio d'azione dell'illuminatore
- on the illuminator's channel within the range of the illuminator only
- sur le canal de l'éclaireur uniquement dans le rayon d'action de l'éclaireur
- auf dem Kanal der Beleuchtungsvorrichtung nur innerhalb ihres Wirkungsbereiches
- en el canal del iluminador sólo dentro del radio de acción del iluminador
- op het kanaal van de belichter, alleen binnen de actieradius van de belichter

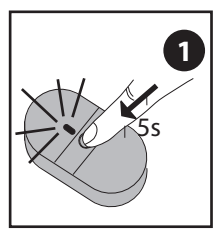
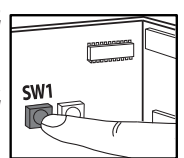
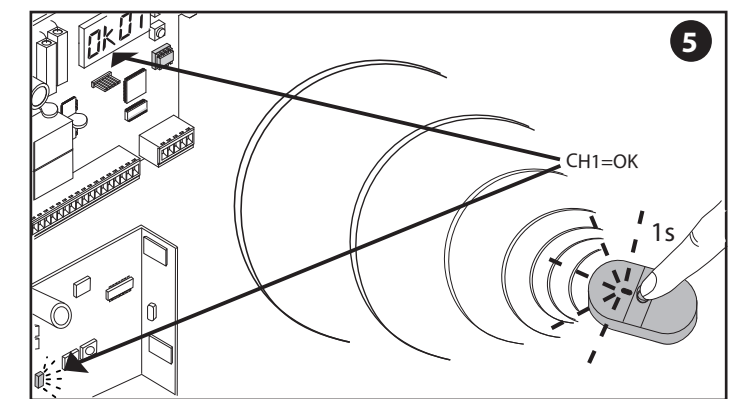
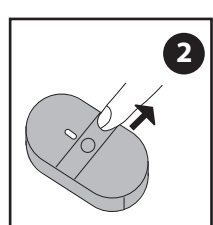
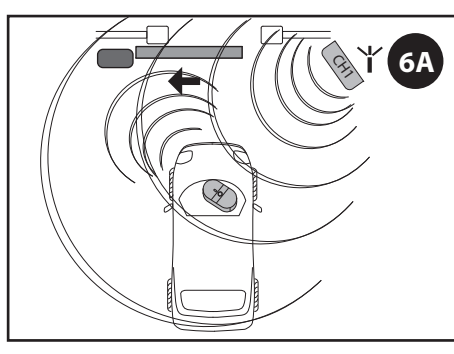
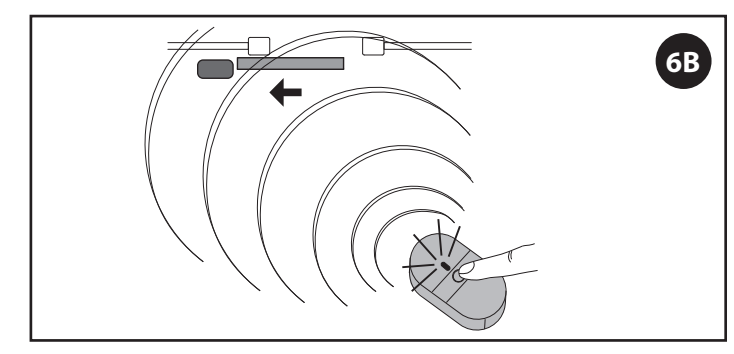
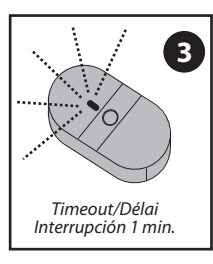


- su canale CH1 fuori dal raggio d'azione dell'illuminatore
- on channel CH1 out of range of the illuminator
- sur le canal de l'éclaireur uniquement dans le rayon d'action de l'éclaireur
- auf dem Kanal CH1 außerhalb des Wirkungsbereiches der Beleuchtungsvorrichtung
- en el canal CH1 fuera del radio de acción del iluminador
- op het kanaal CH1, buiten de actieradius van de belichter



**MEMORIZZAZIONE DEI TRANSPONDER SU RICEVENTE CON ILLUMINATORE IMPOSTATO SU CANALE 1 (IMPOSTAZIONE DI FABBRICA)**  
**MEMORISATION TRANSPONDERS ON RECEIVER WITH ILLUMINATOR SET ON CHANNEL 1 (FACTORY SETTING)**  
**MÉMORISATION DES TRANSPONDEURS SUR LE RÉCEPTEUR AVEC ÉCLAIREUR CONFIGURÉ SUR LE CANAL 1 (CONFIGURATION D'USINE)**  
**ABSPEICHERUNG DER TRANSPONDER IM EMPFÄNGER MIT AUF KANAL 1 EINSTELLTER BELEUCHTVORRICHTUNG (WERKSEINSTELLUNG)**  
**MEMORIZACIÓN DE LOS TRANSPONDER EN RECEPTOR CON ILUMINADOR CONFIGURADO EN CANAL 1 (CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA)**  
**GEHEUGENOPSLAG VAN DE TRANSPONDERS OP ONTVANGER MET BELICHTER INGESTELD OP KANAAL 1 (FABRIEKINSTELLING)**

E

<p><b>1</b></p>  <p>5s</p>	<p><b>4</b></p> <p>Centrali con display / Control units with display Centrales avec afficheur / Steuergeräte mit Display Centrales con pantalla / Centrales met display</p> <p>rAd Ia → OK → REG. SEtR-E → OK →</p> <p>Timeout/Délai/Interrupción 10 s.</p> <p>Riceventi/Receivers/Récepteurs/Empfänger/Receptores/Ontvangers</p> <p>Atteners alle istruzioni della ricevente/centrale utilizzata! Comply with the instructions relating to the receiver/control unit used! Se conformer aux instructions du récepteur ou de la centrale utilisée! Beachten Sie die Anweisungen des verwendeten Empfängers/Steuergeräts! Seguir las instrucciones del receptor/central utilizada! U aan de gebruiksaanwijzing van de gebruikte ontvanger/centrale houden!</p> 	<p><b>5</b></p>  <p>CH1=OK</p> <p>1s</p>
<p><b>2</b></p> 	<p><b>6A</b></p> 	<p><b>6B</b></p> 
<p><b>3</b></p>  <p>Timeout/Délai Interrupción 1 min.</p>		

**IMPOSTAZIONE DEI CANALI SULL'ILLUMINATORE, SETTING CHANNELS ON THE ILLUMINATOR, CONFIGURATION DES CANAUX SUR L'ÉCLAIREUR, EINSTELLUNG DER KANÄLE AAN DER BELEUCHTVORRICHTUNG, CONFIGURACIÓN DE LOS CANALES EN EL ILUMINADOR, INSTELLING VAN DE KANALEN OP DE BELICHTER**

**MEMORIZZAZIONE DEI TRANSPONDER SU RICEVENTE CON ILLUMINATORE IMPOSTATO SU CANALE 2-3-4  
MEMORIZING TRANSPONDERS ON RECEIVER WITH ILLUMINATOR SET ON CHANNELS 2-3-4  
MÉMORISATION DES TRANSPONDEURS SUR LE RÉCEPTEUR AVEC ÉCLAIREUR CONFIGURÉ SUR LES CANAUX 2-3-4  
ABSPICHERUNG DER TRANSPONDER IM EMPFÄNGER MIT AUF DIE KANÄLE 2-3-4 EINGESTELLTER BELEUCHTVORRICHTUNG  
MEMORIZACIÓN DE LOS TRANSPONDER EN RECEPTOR CON ILUMINADOR CONFIGURADO EN CANAL 2-3-4  
GEHEUGENOPSLAG VAN DE TRANSPONDERS OP ONTVANGER MET BELICHTER INGESTELD OP KANALEN 2-3-4**

**5**

Centrali con display / Control units with display / Centrales avec afficheur  
Steuergeräte mit Display / Centrales con pantalla / Centrales met display

r R d l a → OK → R G G. S t A R t → OK →

Timeout/Délai/Interrupción: 10 s.

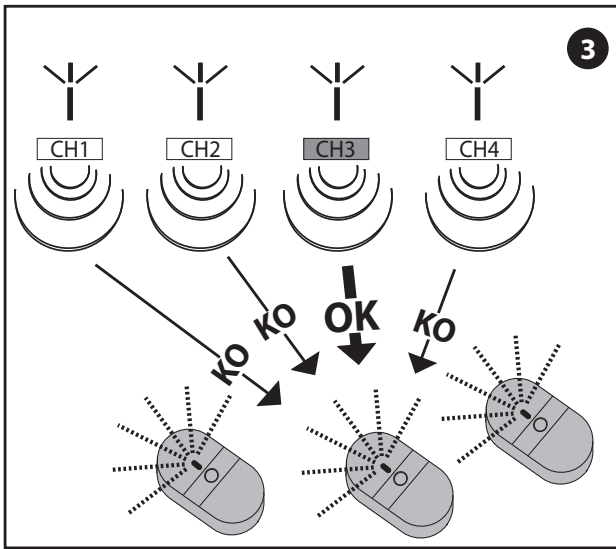
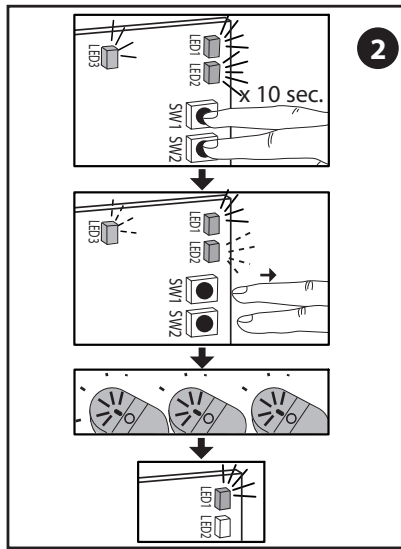
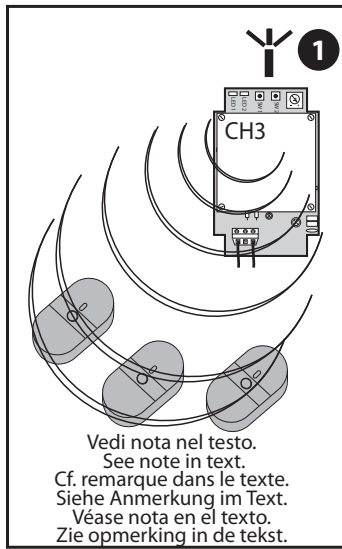
Riceventi / Receivers / Récepteurs/Empfänger / Receptores/Ontvangers

Atteners alle istruzioni della ricevente/centrale utilizzata!  
Comply with the instructions relating to the receiver/control unit used!  
Se conformer aux instructions du récepteur ou de la centrale utilisée!  
Beachten Sie die Anweisungen des verwendeten Empfängers/Steuergeräts!  
Seguir las instrucciones del receptor/central utilizada!  
U aan de gebruiksaanwijzing van de gebruikte ontvanger/centrale houden!

**6**

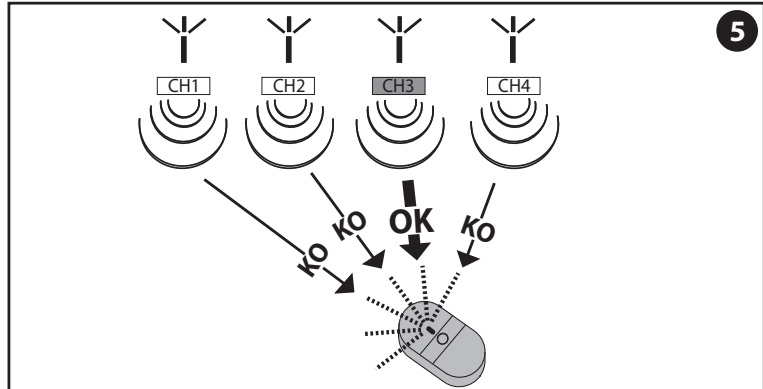
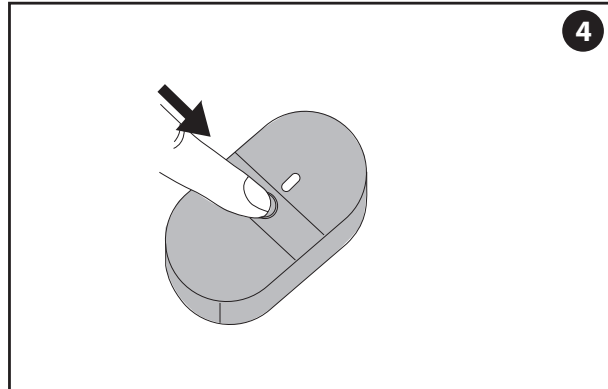
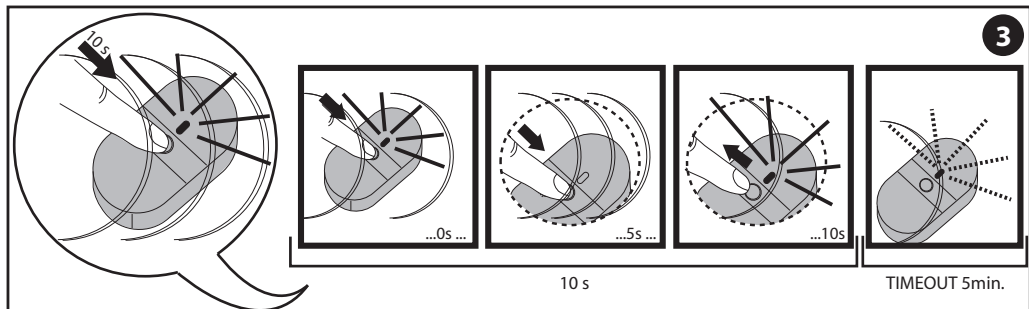
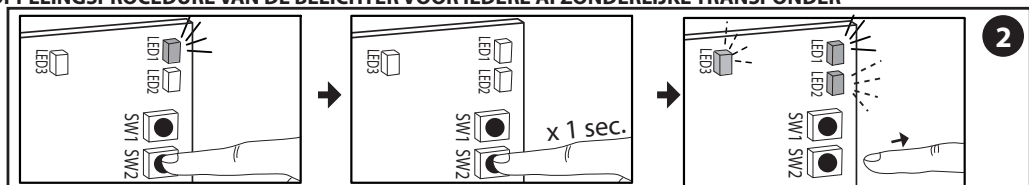
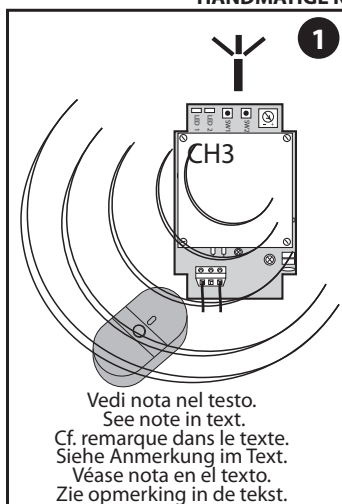
**PROCEDURA DI ASSOCIAZIONE AUTOMATICA DELL'ILLUMINATORE CON CANALE IMPOSTATO AL TRANSPONDER**  
**PROCEDURE FOR ASSOCIATING THE ILLUMINATOR AUTOMATICALLY WITH THE CHANNEL SET ON THE TRANSPONDER**  
**PROCÉDURE D'ASSOCIATION AUTOMATIQUE DE L'ÉCLAIREUR AVEC LE CANAL CONFIGURÉ SUR LE TRANSPONDEUR**  
**VERFAHREN FÜR DIE AUTOMATISCHE ZUORDNUNG DER BELEUCHTVORRICHTUNG ZU DEM AUF DEM TRANSPONDER EINGESTELLTEN KANAL**  
**PROCEDIMIENTO DE ASOCIACIÓN AUTOMÁTICA DEL ILUMINADOR CON CANAL CONFIGURADO AL TRANSPONDER**  
**PROCEDURE VOOR AUTOMATISCHE KOPPELING VAN DE BELICHTER MET OP DE TRANSPONDER INGESTELD KANAAL**

H1

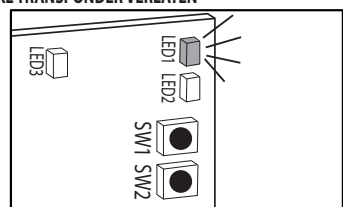
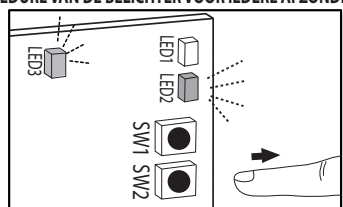
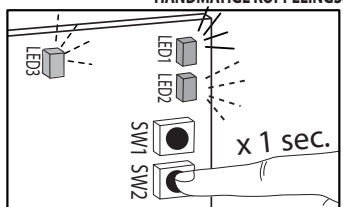


**PROCEDURA DI ASSOCIAZIONE MANUALE DELL'ILLUMINATORE PER OGNI SINGOLO TRANSPONDER**  
**PROCEDURE FOR ASSOCIATING THE ILLUMINATOR MANUALLY FOR EACH INDIVIDUAL TRANSPONDER**  
**PROCÉDURE D'ASSOCIATION MANUELLE DE L'ÉCLAIREUR POUR CHAQUE TRANSPONDEUR**  
**VERFAHRENS FÜR DIE MANUELLE ZUORDNUNG DER BELEUCHTVORRICHTUNG FÜR JEDEN EINZELNEN TRANSPONDER**  
**PROCEDIMIENTO DE ASOCIACIÓN MANUAL DEL ILUMINADOR PARA CADA UNO DE LOS TRANSPONDER**  
**HANDMATIGE KOPPELINGSPROCEDURE VAN DE BELICHTER VOOR IEDEERE AFZONDERLIJKE TRANSPONDER**

H2

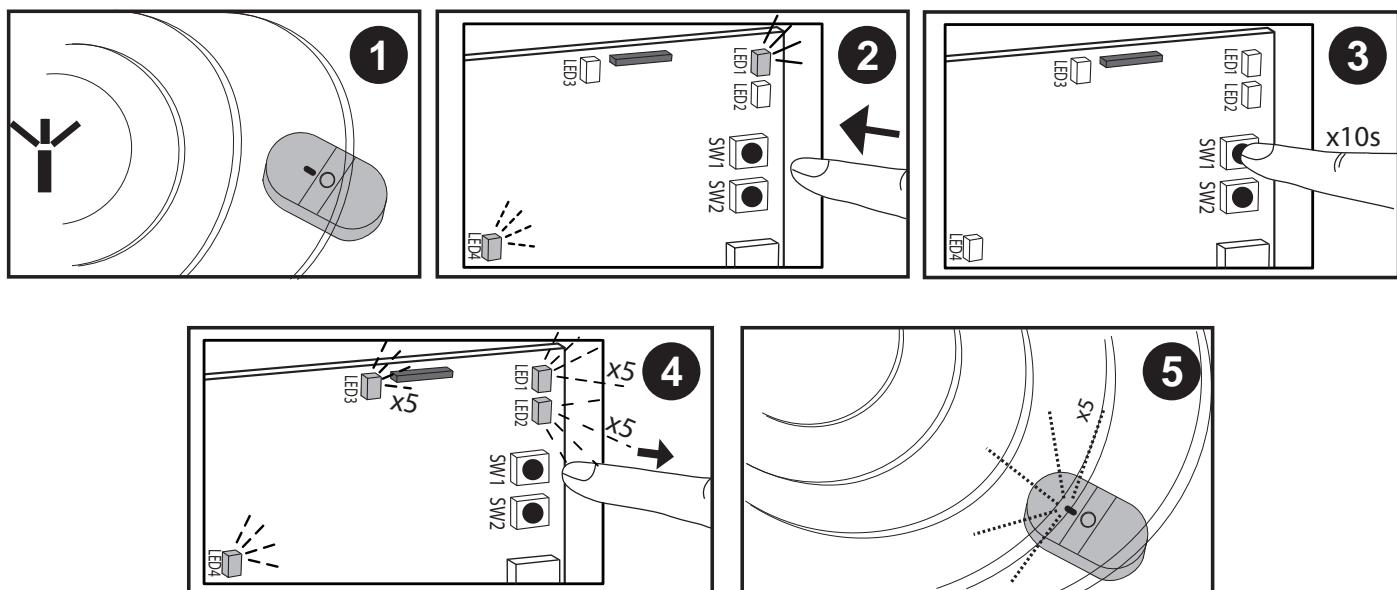


**USCITA DALLA PROCEDURA DI ASSOCIAZIONE MANUALE DELL'ILLUMINATORE PER OGNI SINGOLO TRANSPONDER**  
**HOW TO EXIT THE PROCEDURE FOR ASSOCIATING THE ILLUMINATOR MANUALLY FOR EACH INDIVIDUAL TRANSPONDER**  
**SORTIE DE LA PROCÉDURE D'ASSOCIATION MANUELLE DE L'ÉCLAIREUR POUR CHAQUE TRANSPONDEUR**  
**VERLASSEN DES VERFAHRENS FÜR DIE MANUELLE ZUORDNUNG DER BELEUCHTVORRICHTUNG FÜR JEDEN EINZELNEN TRANSPONDER**  
**SALIDA DEL PROCEDIMIENTO DE ASOCIACIÓN MANUAL DEL ILUMINADOR PARA CADA UNO DE LOS TRANSPONDER**  
**HANDMATIGE KOPPELINGSPROCEDURE VAN DE BELICHTER VOOR IEDEERE AFZONDERLIJKE TRANSPONDER VERLATEN**



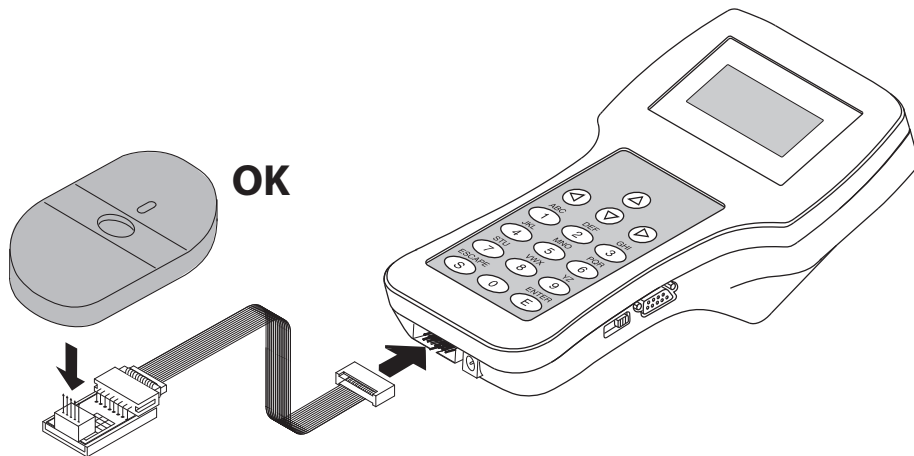
**PROCEDURA DI CANCELLAZIONE TRANSPONDER / TRANSPONDER DELETION PROCEDURE  
 PROCÉDURE DE SUPPRESSION DES TRANSPONDEURS / VERFAHREN FÜR DAS LÖSCHEN DER TRANSPONDER  
 PROCEDIMIENTO DE BORRADO TRANSPONDER / PROCEDURE VOOR HET WISSEN VAN TRANSPONDERS**

I

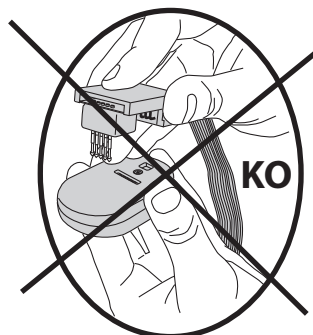
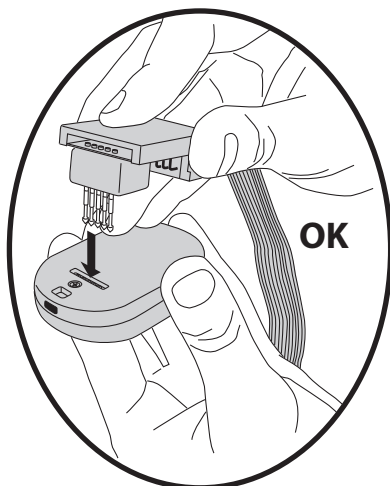


**COLLEGAMENTO GESTIONE PROGRAMMATORE PALMARE UNIVERSALE / UNIVERSAL HANDHELD PROGRAMMER MANAGEMENT CONNECTION  
 CONNEXION GESTION DU PROGRAMMATEUR PALMAIRE UNIVERSLE / ANSCHLUSS UNIVERSAL-HANDPROGRAMMIERGERÄT  
 CONEXIÓN GESTIÓN PROGRAMADOR PORTÁTIL UNIVERSAL / AANSLUITING BEHEER UNIVERSELE PROGRAMMEERBARE PALMTOP**

J



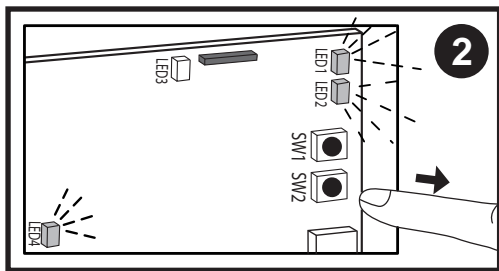
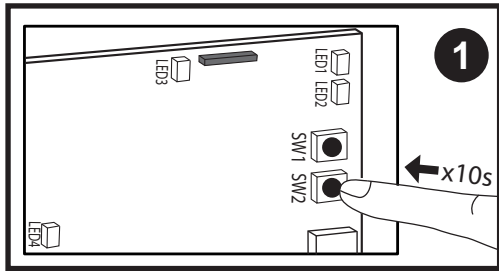
Programmatore palmare universale  
 Universal palmtop programmer  
 Programmeur de poche universel  
 Universellen Palmtop-Programmierer  
 Programador de bolsillo universal  
 Programmeerbare Universele Palmtop



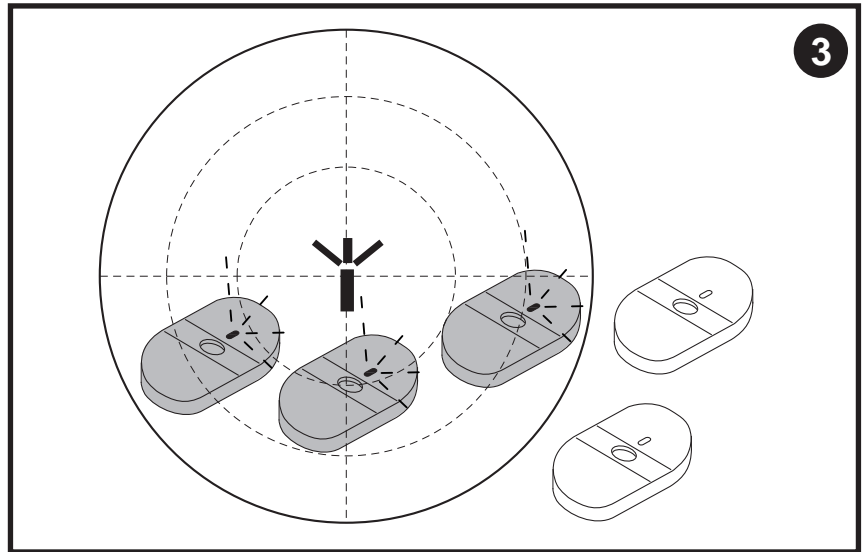
**ATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE TRACER, ACTIVATING THE TRACER FUNCTION  
 ACTIVATION DE LA FONCTION TRACEUR, AKTIVIERUNG DER FUNKTION TRACER  
 ACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN TRACER, ACTIVERING VAN DE FUNCTIE TRACER**

**K**

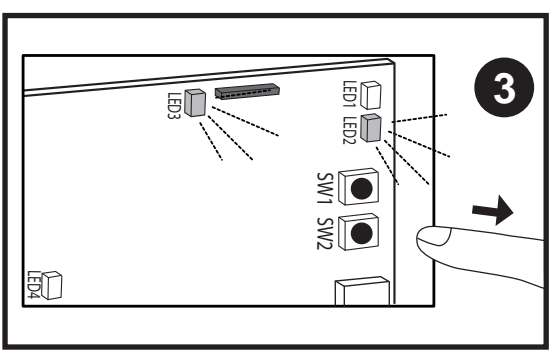
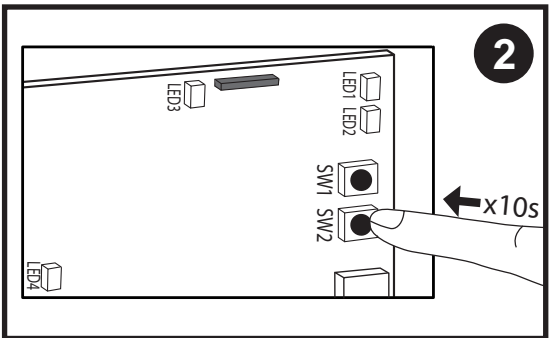
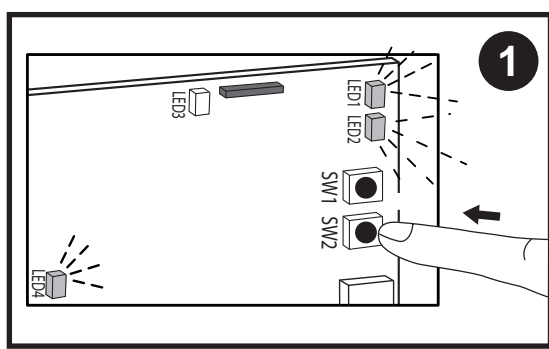
D811682 00100\_01



TIMEOUT 5 min.

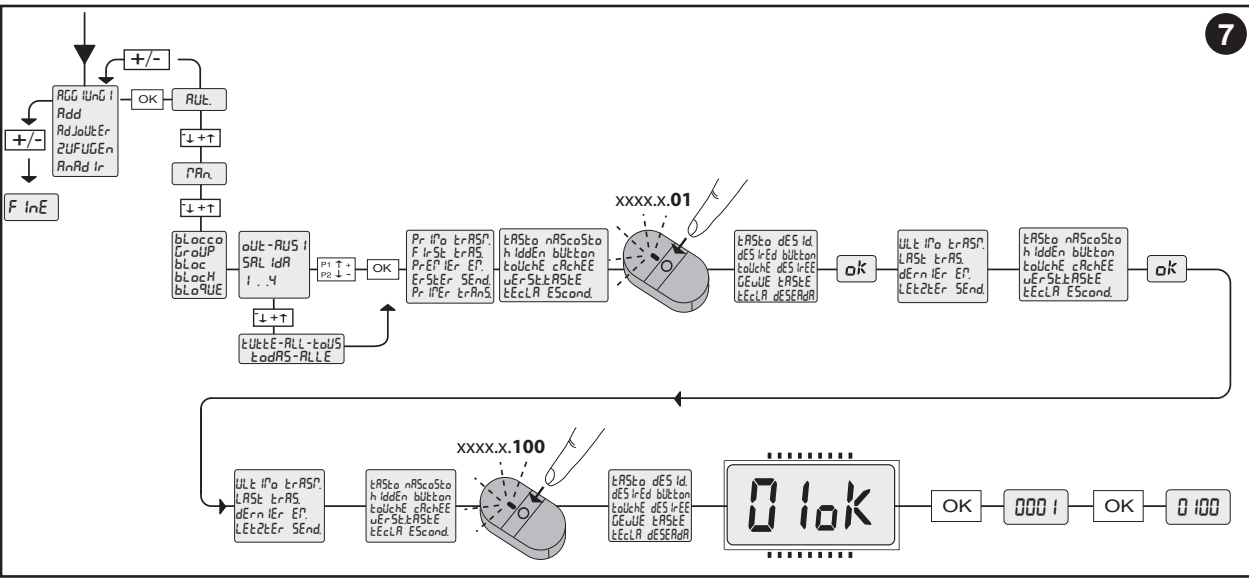
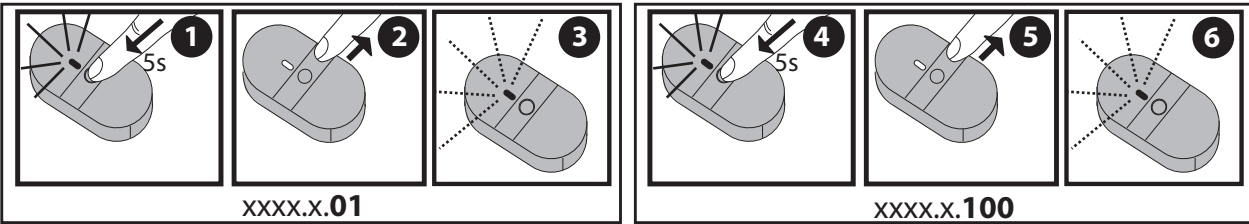


**USCITA DALLA FUNZIONE TRACER, HOW TO EXIT THE TRACER FUNCTION, SORTIE DE LA FONCTION TRACER  
 VERLASSEN DER FUNKTION TRACER, SALIDA DE LA FUNCIÓN TRACER, TRACER-FUNCTIE VERLATEN**

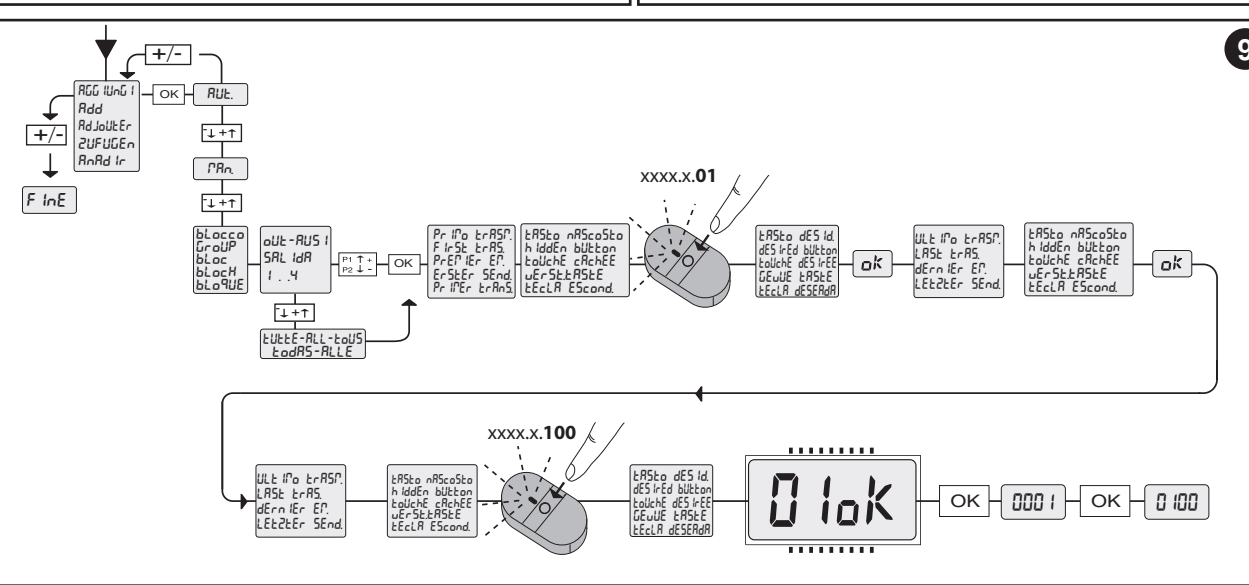
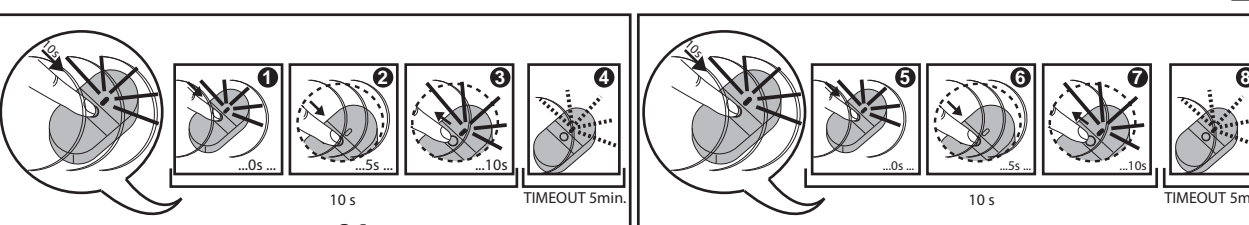




**PROGRAMMAZIONE A BLOCCHI SU RTD ILLUMINATORE CANALE 1 / BLOCK PROGRAMMING ON ILLUMINATOR RTD CHANNEL 1**  
**PROGRAMMATION PAR BLOCS SUR RTD ÉCLAIREUR CANAL 1 / BLOCK-PROGRAMMIERUNG AN RTD BELEUCHTVORRICHTUNG KANAL 1**  
**PROGRAMACIÓN EN BLOQUES EN RTD ILUMINADOR CANAL 1 / BLOKKENPROGRAMMERING OP RTD BELICHTER KANAAL 1**



**PROGRAMMAZIONE A BLOCCHI SU RTD ILLUMINATORE CANALI 2-3-4 / BLOCK PROGRAMMING ON ILLUMINATOR RTD CHANNELS 2-3-4**  
**PROGRAMMATION PAR BLOCS SUR RTD ÉCLAIREUR CANAUX 2-3-4 / BLOCK-PROGRAMMIERUNG AN RTD BELEUCHTVORRICHTUNG KANÄLE 2-3-4**  
**PROGRAMACIÓN EN BLOQUES EN RTD ILUMINADOR CANALES 2-3-4 / BLOKKENPROGRAMMERING OP RTD BELICHTER KANAAL 2-3-4**



TIMEOUT 60s

TIMEOUT 5m

**WARNING!** Important safety instructions. Carefully read and comply with the Warnings booklet and Instruction booklet that come with the product as incorrect installation can cause injury to people and animals and damage to property. They contain important information regarding safety, installation, use and maintenance. Keep hold of instructions so that you can attach them to the technical file and keep them handy for future reference.

### 1) GENERAL SAFETY

**WARNING! An incorrect installation or improper use of the product can cause damage to persons, animals or things.**

- The units making up the machine and its installation must meet the requirements of the following European Directives: 99/05/EEC and later amendments. For all countries outside the EEC, it is advisable to comply with the above-mentioned standards, in addition to any national standards in force, to achieve a good level of safety.
- The Firm disclaims all responsibility resulting from improper use or any use other than that for which the product has been designed, as indicated herein, as well as for failure to apply Good Practice in the construction of entry systems (doors, gates, etc.) and for deformation that could occur during use.
- Make sure the stated temperature range is compatible with the site in which the automated system is due to be installed.
- Do not install the product in an explosive atmosphere.
- Disconnect the electricity supply before performing any work on the system. Also disconnect buffer batteries, if any are connected.
- Apply all safety devices (photocells, safety edges, etc.) required to keep the area free of crushing, dragging and shearing hazards.
- Only use original spare parts for any maintenance or repair work. The Firm disclaims all responsibility for the correct operation and safety of the automated system if parts from other manufacturers are used.
- Do not make any modifications to the automated system's components unless explicitly authorized by the Firm.
- Dispose of packaging materials (plastic, cardboard, polystyrene, etc.) in accordance with the provisions of the laws in force. Keep nylon bags and polystyrene out of reach of children.
- Anything which is not expressly provided for in the present instructions, is not allowed.
- The maximum permissible length for the DATA LINE is 20 metres.
- Do not run cables on the board through the area between the connectors and keys as this results in malfunctioning.
- Make sure that cable polarity is as indicated on the board.
- Make sure that your motor vehicle is not fitted with shielded glass, otherwise you will need to position the TRANSPONDER according to the instructions in the car's handbook, which should identify a suitable point for installation.

 **WARNING: extremely low safety voltage cables must be physically separated from low voltage cables.**

**Access to the electrical compartment or to limit switches must be allowed to skilled personnel only.**

Compliance with current safety rules with regard to people, animals and property must be assured at all times and, more specifically, measures must be taken to avoid risks of injury due to crushing, in the area where the pinion and rack mesh, and any other mechanical hazards. **All critical points must be protected by safety devices in accordance with the provisions of the regulations in force.**

### SCRAPPING

Materials must be disposed of in conformity with the current regulations. In case of scrapping, the automation devices do not entail any particular risks or danger. In case of recovered materials, these should be sorted out by type (electrical components, copper, aluminium, plastic etc.).

### DISMANTLING

When the automation system is disassembled to be reassembled on another site, proceed as follows:

- Disconnect the power supply and the entire electrical installation.
- Remove the actuator from its fixing base.
- Disassemble all the installation components.
- In the case where some of the components cannot be removed or are damaged, they must be replaced.


**Correct controller operation is only ensured when the data contained in the present manual are observed. The Company is not to be held responsible for any damage resulting from failure to observe the installation standards and the instructions contained in the present manual. The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.**

**1) FOREWORD**

The PASSY system comprises an illuminator that "activates" the TRANSPONDERS, which in turn transmit a code on 433.92 MHz.

**2) TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Power supply	14-28 V $\overline{\text{---}}$ ; 14-28 V $\sim$ 50-60 Hz										
Current demand	TYP 3W MAX 6W										
Band	2400-2483 MHz										
Power	Max. average 100mW EIRP										
IP rating	IP55										
Operating temperature range	Illuminator: -20°C +70°C Transponder: -10°C + 60°C										
Typical consumption:											
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Supply voltage</th> <th>Consumption [mA]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>14 <math>\overline{\text{---}}</math></td> <td>180</td> </tr> <tr> <td>14 <math>\sim</math></td> <td>210</td> </tr> <tr> <td>24 <math>\overline{\text{---}}</math></td> <td>90</td> </tr> <tr> <td>24 <math>\sim</math></td> <td>140</td> </tr> </tbody> </table>	Supply voltage	Consumption [mA]	14 $\overline{\text{---}}$	180	14 $\sim$	210	24 $\overline{\text{---}}$	90	24 $\sim$	140
Supply voltage	Consumption [mA]										
14 $\overline{\text{---}}$	180										
14 $\sim$	210										
24 $\overline{\text{---}}$	90										
24 $\sim$	140										

 The illuminator can activate just 1 channel. When working with a number of receivers, set a different channel on each illuminator: 1 for each receiver.

**3) DIMENSIONS FIG.A****4) INSTALLATION FIG.B-C**

- Knocking out holes in boxes Fig. B
- Wall mounting of box Fig. C

**5) UNIDIRECTIONAL AND OMNIDIRECTIONAL ANTENNA FIG. D**

Make sure you keep the area around the antenna completely clear. Any obstacle between the antenna and TRANSPONDER can reduce the system's performance. Even plants, especially when watered, can interfere with operation.

**POWER SIGNAL (Fig.D): adjusts the power of the signal emitted by the antenna.**

**6) MEMORIZING TRANSPONDERS ON RECEIVER WITH ILLUMINATOR SET ON CHANNEL 1 (FACTORY SETTING) FIG.E****WARNING! It is advisable to:**


- register TRANSPONDERS on the 2<sup>nd</sup> radio channel and activate the OPEN input, where available, with the receiver's 2<sup>nd</sup> radio channel terminal.

Or:

- enable the following logic: TCA, block pulses opening, block pulses TCA, and 3-step logic where available.

 Pressing the TRANSPONDER's key causes the code to be transmitted on channel 1. The illuminator is factory set by default to channel 1.

**7) SETTING CHANNELS ON THE ILLUMINATOR FIG.F**


 Set the channel from 1 to 4 on the illuminator  
**Each illuminator transmits on one channel only.**

**8) MEMORIZING TRANSPONDERS ON RECEIVER WITH ILLUMINATOR SET ON CHANNELS 2-3-4 FIG.G**


-  When the key on the TRANSPONDER is pressed, it transmits:
- on the illuminator's channel within the range of the illuminator only.
  - on channel CH1 if out of range of the illuminator.

**9) PROCEDURE FOR ASSOCIATING THE ILLUMINATOR AUTOMATICALLY WITH THE CHANNEL SET ON THE TRANSPONDER FIG.H1**

The TRANSPONDER is activated in the area by registered illuminators only. Up to 50 illuminators can be registered for each TRANSPONDER.


 This operation serves to associate the illuminator with TRANSPONDERS that are within range of the illuminator. **Consequently, you must make sure that the illuminator's range is free of any TRANSPONDERS that you do not want to register the illuminator on.**

**PROCEDURE FOR ASSOCIATING THE ILLUMINATOR MANUALLY FOR EACH INDIVIDUAL TRANSPONDER FIG.H2**

 This operation consists in associating the individual illuminators on the TRANSPONDER, which will subsequently only transmit the signal if it is within range of a previously associated illuminator.

**10) TRANSPONDER DELETION PROCEDURE FIG. I**

**All associations of all illuminators registered in the transponders can be deleted via this procedure.**

 **Consequently, you must make sure that the illuminator's range is free of any TRANSPONDERS with which you do not want to delete the illuminators' association.**

**11) UNIVERSAL HANDHELD PROGRAMMER MANAGEMENT CONNECTION FIG. J**

Make sure that the universal handheld programmer version is compatible with the TRANSPONDERS.

**12) ACTIVATING THE TRACER FUNCTION FIG.K**

This function can be used to trace the range of the illuminator through the flashing of the transponder's LED. When a transponder is within range of the illuminator on which the TRACER function has been activated, the LED flashes, but no RADIO code is transmitted.

**13) FIG. L:****BLOCK PROGRAMMING ON ILLUMINATOR RTD CHANNEL 1****BLOCK PROGRAMMING ON ILLUMINATOR RTD CHANNELS 2-3-4**

**BFT S.P.A.**

Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (VI) - **Italy**  
tel. +39 0445 69 65 11 / fax. +39 0445 69 65 22  
www.bft.it / e-mail: info@bft.it

**AUTOMatismES BFT FRANCE**

13 Bd. E. Michelet, 69008 Lyon - **France**  
tel. +33 (0)4 78 76 09 88 - fax +33 (0)4 78 76 92 23  
e-mail: contacts@automatismes-bft-france.fr

**BFT Torantriebssysteme GmbH**

Faber-Castell-Straße 29  
D - 90522 Oberasbach - **Germany**  
tel. +49 (0)911 766 00 90 - fax +49 (0)911 766 00 99  
e-mail: service@bft-torantriebe.de

**BFT Automation UK Ltd**

Unit 8E, Newby Road  
Industrial Estate Hazel Grove, Stockport,  
Cheshire, SK7 5DA - **UK**  
tel. +44 (0) 161 4560456 - fax +44 (0) 161 4569090  
e-mail: info@bftautomation.co.uk

**BFT BENELUX SA**

Parc Industriel 1, Rue du commerce 12  
1400 Nivelles - **Belgium**  
tel. +32 (0)67 55 02 00 - fax +32 (0)67 55 02 01  
e-mail: info@bftbenelux.be

**BFT-ADRIA d.o.o.**

Obrovac 39  
51218 Dražice (Rijeka)  
Hrvatska - **Croatia**  
tel. +385 (0)51 502 640 - fax +385 (0)51 502 644  
e-mail: info@bft.hr

**BFT Polska Sp. z o.o.**

ul. Kołacińska 35  
03-171 Warszawa - **Poland**  
tel. +48 22 814 12 22 - fax +48 22 814 39 18  
e-mail: biuro@bft.com.pl

**BFT USA BFT U.S., Inc.**

6100 Broken Sound Pkwy. N.W., Suite 14  
Boca Raton, FL 33487 - **U.S.A.**  
T: +1 561.995.8155 - F: +1 561.995.8160  
TOLL FREE 1.877.995.8155 - info.bft@bft-usa.com

**BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMatismOS S.L.****Pol. Palou Nord,**

Sector F - C/Cami - Can Basa nº 6-8 08401 Granollers -  
**(Barcelona) - Spain**  
tel. +34 938 61 48 28 - fax +34 938 70 03 94  
e-mail: bftbcn@bftautomatismos.com

**Pl. Comendador - C/**

informática, Nave 22 - 19200 Azuqueca de henares  
**(Guadalajara) - Spain**  
tel. +34 949 26 32 00 - fax +34 949 26 24 51  
e-mail: administracion@bftautomatismos.com

**BFT SA-COMERCIO DE AUTOMatismOS E MATERIAL DE SEGURANÇA**

UrbanizaÇao da Pedrulha Lote 9 - Apartado 8123,  
3020-305 COIMBRA - **PORTUGAL**  
tel. +351 239 082 790 - fax +351 239 082 799  
e-mail: geral@bftportugal.com